

Медицинский велнесс



Aesthetic+Health Link

Швейцарская медицинская сеть эстетической медицины
Партнер отеля The Dolder Grand

Частная врачебная практика при отеле The Dolder Grand
Kurhausstrasse 65
CH-8032 Zürich
Телефон: +41 44 456 64 00
www.aestheticlink.ch



- 4 Aesthetic+Health Link – профессиональная сеть
5 швейцарских докторов
Aesthetic+Health Link – network of expertise
- 6 Медицинский велнесс в The Dolder Grand
7 Medical Wellness at the Dolder Grand
- 8 Пластическая хирургия
9 Plastic surgery
- 14 Дерматология и эстетическая медицина
15 Dermatology and aesthetic medicine
- 20 Центр проведения обследований и получения дополнительных
21 заключений от других врачей
Centre for check-ups and second opinions
- 26 The Dolder Grand – Городской курорт Цюриха с 1899 года
27 The Dolder Grand – the City Resort of Zurich since 1899

Aesthetic+Health Link – профессиональная сеть швейцарских докторов



Три группы швейцарских докторов различных специальностей, чья компетенция и уникальные разработки покрывают все сферы косметической и антивозрастной медицины совместно, создали свою профессиональную сеть Aesthetic+Health Link.

В современном мире, отмеченном сверхбыстрым научным и техническим прогрессом, возможности косметической медицины становятся все более широкими, а параллельно повышается спрос и требования к качеству. Все это ведет к более детальной специализации докторов, в том числе и в косметической медицине, где единственный доктор уже не может быть единственным консультантом по всем вопросам.

Это и осознали партнеры Aesthetic+Health Link вследствие чего организовали медицинскую структуру, которая не имеет аналогов в Швейцарии. Пластическая и косметическая хирургия, а также эстетическая дерматология помогают решить вопросы только внешнего старения. А противозрастная и превентивная медицина изучает внутренние органы, предлагая клиентам своевременный диагноз и лечение нарушений, таким образом замедляя процесс старения.

Aesthetic+Health Link – network of expertise

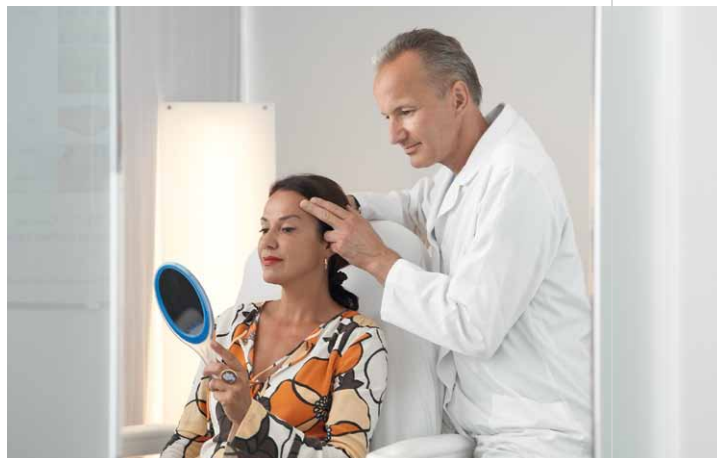


Three groups of Swiss doctors with different specialisations, whose competences and know-how cover all aspects of aesthetic and anti-aging medicine, have formed the Aesthetic+Health Link network.

In today's world, with its rapid scientific and technological progress, the possibilities of aesthetic medicine are becoming ever more wide-ranging, while the demands and quality requirements are also becoming more complex. This calls for clinical specialisation of doctors in a particular area, and means that in aesthetic medicine as well, a single doctor can no longer be the sole contact for all matters. The partners of Aesthetic+Health Link have recognised this and, as a result, have founded a medical network, which is the only one of its kind in Switzerland.

While aesthetic plastic surgery and aesthetic dermatology treat the marks of time and the environment, which can be deep below or on the surface of the skin, anti-aging and preventive medicine offers possibilities for a timely diagnosis and treatment of health disorders and the delaying of the aging process.

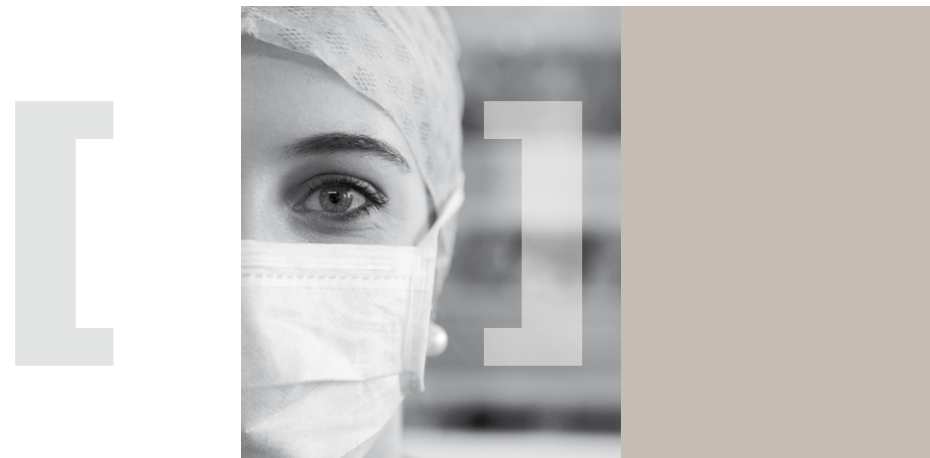
Медицинский велнесс в The Dolder Grand



Медицинский велнесс-центр дополняет широкий спектр услуг отеля The Dolder Grand, где тело и душа гостей восстанавливаются и получают заряд энергии во время массажа и других терапевтических процедур. В центре к Вашим услугам эксперты всех направлений – будь то косметические, дерматологические или возрастные изменения, а также нарушения самочувствия вследствие стресса или проблем со здоровьем.

Используйте эту уникальную возможность и оцените экспертную сеть докторов. Швейцарские специалисты ждут Вас в The Dolder Grand и с радостью проконсультируют по всем волнующим Вас вопросам.

Medical Wellness at the Dolder Grand



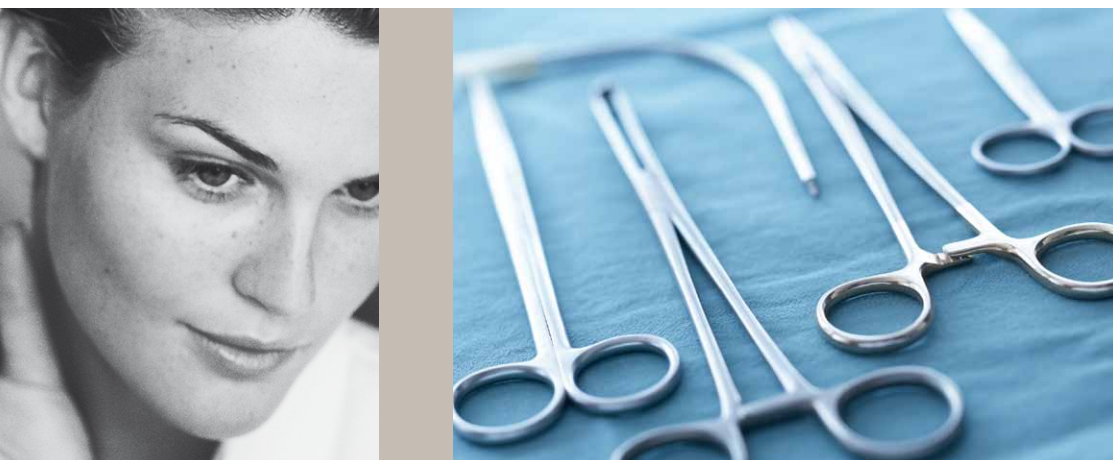
In an exclusive setting, Medical Wellness complements the range of services of the Dolder Grand, where body and spirit are pampered in a unique spa oasis.

Our experts offer consultations and treatments related to aesthetic, dermatological or age-related problems, and are also at your disposal for health checks and treatments.

Our appearance, the “mirror of the soul”, and our well-being influence each other. People who look fresh and attractive appear to be more confident and dynamic. The treatment methods of aesthetic dermatology and aesthetic plastic surgery can be effectively employed here.

Take advantage of the network of expertise. Our Swiss medical specialists will be pleased to advise you and look forward to your visit.

Пластическая хирургия



Под пластической хирургией подразумевается реконструктивная хирургия, которая была создана для восстановления тела после травм и операций. Эстетическая сторона, т.е. внешний вид пациента, при этом играет основную роль. Наши швейцарские врачи работают в этой области много лет. Образование, полученное дома и в известных клиниках за рубежом, постоянное повышение квалификации служат для Вас гарантией проведения терапии на высочайшем уровне.

Мы охотно проконсультируем Вас по всем аспектам эстетической хирургии. Кроме того, специализируемся на нехирургическом омоложении и филлерах (ботулинуму токсин, продукты на основе гиалуроновой кислоты новейшего поколения).

Главным принципом при проведении любой терапии является для нас сохранение или восстановление естественных пропорций без изменения индивидуальных черт. Сегодня определяющим становятся не технические возможности, а то, что является наиболее естественным для пациента. Это, в конечном итоге, и определяет, какая процедура является самой приемлемой и принесет наилучшие результаты.

Plastic surgery



Plastic surgery means “body sculpting surgery” and was developed for reconstructing the body after trauma such as tumours and accidents. Aesthetics, i.e. the external appearance of the patient, plays a central part in this. Our Swiss medical specialists have worked in this field for many years. Their specialisation in aesthetic plastic surgery followed as a logical career progression. Our doctors’ training at renowned clinics in Switzerland and abroad, as well as their continuous training at an international level, guarantees the highest standard of treatment for you.

We would be pleased to advise you on all aspects of aesthetic surgery. However, we are also specialists in non-surgical treatment of facial lines and age-related loss of volume in the cheeks. We use the world’s best products and filling substances (botulinum toxin, new-generation hyaluronic-acid products).

The guiding principle for all our treatments is to maintain or reconstruct natural proportions, without changing a person’s individual features. Today, it is not a matter of what is technically feasible but rather of what is most natural that determines which procedure is most appropriate and will bring the best results.



Dammstrasse 29
CH-8702 Zollikon-Zürich
Телефон: +41 44 397 17 17
info@kliniktiefenbrunnen.ch
www.kliniktiefenbrunnen.ch

Достижению успеха терапии способствует также и приятная атмосфера. Дизайн помещений Медицинского велнесс-центра отеля The Dolder Grand и обстановка в клинике Klinik Tiefenbrunnen в городе Цолликон-Цюрих обеспечивают максимально комфортное лечение.

Консультации и нехирургическая терапия проходят в Медицинском велнесс-центре отеля The Dolder Grand; пластические операции для амбулаторных пациентов или пациентов с коротким по времени пребыванием мы проводим в клинике Klinik Tiefenbrunnen.

Более подробную информацию о предлагаемых нами видах терапии Вы найдете на следующих страницах или на веб-сайте: www.kliniktiefenbrunnen.ch



Д-р мед. Лукас Лой
Д-р мед. Вернер Джек
Д-р мед. Роджер Гмюр



In addition to professional competence and care, a pleasant atmosphere also contributes to the success of treatments. The design of the Medical Wellness practice at the Dolder Grand and the furnishings of Klinik Tiefenbrunnen in Zollikon-Zurich reflect these considerations and ensure that you thoroughly enjoy your stay with us.

For medical consultations and non-surgical treatments, we would be pleased to assist you at the Medical Wellness practice of the Dolder Grand; plastic surgery for outpatients or short-stay patients is carried out at Klinik Tiefenbrunnen in Zollikon-Zurich.

You will find further information about our treatments on the following pages or at www.kliniktiefenbrunnen.ch

Виды услуг

Омоложение лица

- Лифтинг шеи и лица (soft/extended Facelift)
- Лифтинг бровей и лба (эндоскопическая и открытая техника проведения)
- Устранение морщин при помощи биологически совместимых наполнительных субстанций, например в области носогубных складок или для улучшения формы губ (контура и объема) при помощи гиалуроновой кислоты или трансплантации жировых клеток (липофилинг)
- Корректирование морщин при помощи ботулину токсина
- Современный метод омоложения кожи (Obagi Blue Peel®, Easy TCA Peel)

Омоложение век

- Опущение века (пластическая хирургия верхнего века)
- Слезные мешки (пластическая хирургия нижнего века)

Коррекция профиля лица

- Изменение формы носа (ринопластика) и исправление носовой перегородки (септопластика) при помощи операции
- Коррекция оттопыривающихся ушей
- Коррекция формы подбородка

Эстетическая и реконструктивная пластика груди

Мы применяем только отработанные и проверенные методики.

- Уменьшение груди
- Увеличение груди
- Подтяжка груди
- Реконструкция груди

Коррекция контуров тела

- Липосакция/восстановление жирового слоя в различных и подходящих для этого частях тела
- Пластическая операция по удалению избыточной и потерявшей эластичность кожной ткани, например на животе (абдоминопластика), на ногах и руках

Хирургические операции по удалению новообразований на коже, подкожной ткани и на груди

Procedures

Facial rejuvenation

- Face- and neck lift (soft/extended)
- Eyebrow and forehead lifts (endoscopic and open techniques)
- Treatment of facial lines and wrinkles with biocompatible fillers, e.g. treatment of nasolabial folds or lip enhancement (contour and volume) with hyaluronic acid or autologous fat-tissue transplantation (lipofilling)
- Treatment of facial lines and wrinkles with botulinum toxin
- Modern skin-rejuvenation procedures (Obagi Blue Peel®, Easy TCA Peel)

Eyelid rejuvenation

- Droopy eyelids (upper-lid surgery)
- Puffy eyelids (lower-lid surgery)

Facial profile enhancement

- Nose surgery to correct shape (rhinoplasty) and function (septoplasty)
- Corrective surgery of protruding ears
- Chin profile enhancement

Aesthetic and reconstructive breast surgery

Only tested and proven materials and aids are employed.

- Breast reduction
- Breast enlargement
- Breast firming
- Breast reconstruction

Body contour enhancement

- Liposuction/liposculpture in various suitable places
- Firming surgery to address excess tissue and loss of elasticity, e.g. on the abdomen (abdominoplasty) and on legs or arms

Tumour removal surgery on skin, on subcutaneous tissue and on breasts

Дерматология и эстетическая медицина



Посещение дерматолога стало для многих ежегодной привычкой – для обследования родимых пятен, лечения кожных заболеваний, заболеваний слизистой оболочки и волосяного покрова, а также для выяснения причин аллергии или с целью терапии эстетических проблем. В дерматологическом центре в Цюрихе нами предлагается весь спектр классической и оперативной дерматологии, а также аллергическая диагностика и терапия. Используемые нами терапии базируются на новейших медицинских и научных достижениях.

Кроме того, Дерматологический центр в Цюрихе является одним из передовых центров в области эстетической дерматологии и лазерной медицины в Швейцарии. В спектр предлагаемых нами услуг входят дерматологический пилинг, сокращение морщин с помощью инъекций ботулину токсина и филлеров, мезотерапия, лазерная терапия и интенсивная импульсная световая терапия (IPL), а также метод неинвазивного лифтинга лица.

В Медицинском велнесс-центре отеля The Dolder Grand мы концентрируемся на нехирургических и неинвазивных терапиях:

- Устранение морщин при помощи ботулину токсина
- Устранение морщин при помощи филлеров
- Мезотерапия
- Метод неинвазивного лифтинга лица
- Обследование кожи (для предотвращения рака кожи)
- Гипергидроз (повышенное потоотделение)
- Амбулаторное лечение варикоза

Dermatology and aesthetic medicine



Seeing a dermatologist is becoming more and more a yearly routine. Many patients thereby ask for the examination of moles, treatment of skin, hair and mucosal diseases, the diagnosis of potential allergies or treatment of aesthetic problems. Skin Center Zurich covers the entire spectrum of medical and surgical dermatology as well as allergological diagnosis and therapy. Our treatments are based on the latest medical and scientific findings.

Furthermore, Skin Center Zurich is one of the largest centres of expertise for aesthetic dermatology and laser medicine in Switzerland. Our wide range of procedures includes dermatological peels, wrinkle treatment with botulinum toxin and fillers, mesotherapy and intense pulsed light treatments, as well as non-invasive facelifts.

At the Medical Wellness practice of the Dolder Grand we focus on non-surgical and non-invasive treatments:

- Wrinkle treatment with botulinum toxin
- Wrinkle treatment with fillers
- Mesotherapy
- Non-invasive facelifts
- Skin check-up (skin cancer prevention)
- Hyperhidrosis treatment (excessive perspiration)
- Vein consultation



HautZentrum Zürich

Schaffhauserstrasse 355
CH-8050 Zürich
Телефон: +41 44 318 88 99
info@hautzentrum-zuerich.ch
www.hautzentrum-zuerich.ch

Полезная информация о наиболее распространенных видах эстетической терапии

Ботулиnum токсин

Ботулиnum токсин является природным белком, который сокращает гиперактивность мышц. Он применяется для удаления морщин в области переносицы, лба и глаз.

Природные филлеры, поддающиеся биологическому разложению

Нежелательные морщины, тонкие неровные губы или даже небольшие рубцы на лице можно легко скорректировать при помощи инъекций природных филлеров.

Мезотерапия

Мезотерапия – использование гиалуроновой кислоты с витаминами и другими подобранными лекарственными препаратами, что позволяет корректировать мелкие поверхностные морщины в различных зонах, например: зона нижних век, верхней губы, шеи, декольте и тыльной стороны кисти руки.

Неинвазивный лифтинг лица

В этом виде терапии сочетается использование ботулиnum токсина, филлеров и мезотерапии для омолаживания и подтяжки кожи лица.

Более подробную информацию о предлагаемых нами видах терапии Вы найдете на следующих страницах или на веб-сайте: www.hautzentrum-zuerich.ch



Д-р мед.
Мартин К. Кэги



Learn about the most common aesthetic treatments

Botulinum toxin

Botulinum toxin, a natural protein, reduces muscle activity. As a result, the overlying skin lies flat and unwrinkled. Botulinum toxin is often used to treat unwanted frown lines and forehead wrinkles, as well as wrinkles around the eyes.

Fillers (naturally degradable filling substances)

Unwanted lines, thin, uneven lips or small scars on the face can be treated by injecting naturally and fully degradable filling substances.

Mesotherapy

Combining non-cross-linked hyaluronic acid, vitamins and other specifically selected active substances, mesotherapy is employed to treat fine, superficial lines in areas such as the lower eyelid, upper lip, neck, cleavage and the back of the hand.

Non-invasive facelift

This kind of treatment combines botulinum toxin, fillers and mesotherapy and has a rejuvenating and revitalising effect on the facial skin.

You will find further information about our treatments on the following pages or at www.hautzentrum-zuerich.ch

Виды услуг

Терапии при помощи ботулиnum токсина

- Морщины лица, шеи и декольте
- Коррекция шрамов после несчастного случая

Коррекция морщин при помощи природных филлеров

- Лицо, шея, декольте, руки, губы

Мезотерапия

- Мелкие поверхностные морщины: лицо, шея, декольте, руки

Метод неинвазивного лифтинга лица

- Омоложение и подтяжка кожи лица

Терапия гипергидроза при помощи ботулиnum токсина

- Повышенное потоотделение: подмышечных впадин, ладоней рук, стоп, головы

Лечение целлюлита

- Подтяжка и разглаживание кожи при помощи аппарата VelaShape™

Удаление сосудистых сеточек на ногах

- Пенная склерозирующая терапия

Удаление волос при помощи лазера

Лазер Фраксель (Fraxel)

- Постугревые рубцы, пигментные пятна, морщины, неровная кожа

Термаж (Thermage®) – безоперационный лифтинг кожи

- Обвислые щеки, дряблая кожа живота и верхней части руки

Лечение поверхностных кровеносных сосудов лазером

- Сеточки расширенных капилляров на лице (купероз)

Интенсивная импульсная световая терапия (IPL)

- Гиперемия лица (розацеа)

Методика лазерного удаления пигментных пятен/лазерный аппарат CO₂

- Пигментные пятна (возрастные), татуировки, бородавки, кожные наросты

Procedures

Treatments with botulinum toxin

- Face, neck and cleavage wrinkles
- Scars due to accidents

Wrinkle treatment with biodegradable fillers

- Face, neck, cleavage, hands, lips

Mesotherapy treatment

- Fine, superficial lines: face, neck, cleavage, hands

Non-invasive facelifts

- Rejuvenation and revitalisation of the facial skin

Hyperhidrosis treatment with botulinum toxin

- Excessive perspiration: armpits, hands, feet, head

Cellulite treatment

- Skin toning and smoothing with VelaShape™

Removal of veins from legs

- Foam sclerotherapy

Laser epilation

Fraxel laser treatment

- Acne scars, pigment irregularities, wrinkles, uneven skin

Thermage® for non-invasive tissue toning

- Sagging cheeks, slack abdominal tissue, upper arms

Vascular laser therapy

- Spider veins on the face (couperose)

Intense pulsed light (IPL) therapy

- Facial reddening (rosacea)

Pigment laser treatment/CO₂ laser treatment

- Liver spots, tattoos, senile warts, skin tags, pigment spots

Центр консультации и получения дополнительных заключений от других врачей

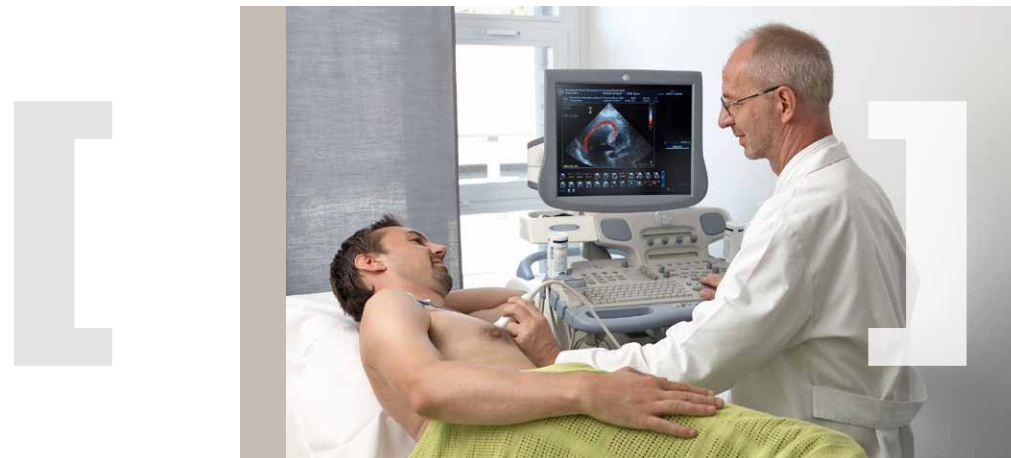


Double Check Swiss Academic Center является швейцарским медицинским центром, который предлагает прохождение полного медицинского обследования и получение дополнительного заключения от других врачей. Созданный врачами Университетского госпиталя Цюриха, Double Check сотрудничает с ведущими профессорами и другими заслуженными специалистами госпиталя, в числе которых швейцарские главные врачи и официально допущенные частнопрактикующие врачи в Цюрихе.

Мы проводим профилактические обследования для частных лиц и местных и международных предприятий, которые смогут получить более комфортное, эффективное и профессиональное лечение, чем могли бы им предложить большие клиники или отдельный врач.

Мы уделяем большое внимание личностному подходу и обслуживанию, используя точную и новейшую процедуру лабораторной диагностики с подробным техническим описанием для конкретного посетителя, позволяющим обнаружить на ранних стадиях самых частых и опасных заболеваний, а также предоставляющим точные рекомендации по индивидуальной профилактике и сохранению здоровья. При этом мы можем рассчитывать на опыт и сотрудничество с всемирно ведущей университетской клиникой.

Centre for check-ups and second opinions



Double Check Swiss Academic Center for Checkups and Second Opinions is the Swiss health center offering comprehensive medical examinations and medical second opinions in all specialist areas. Founded by professors from the University Hospital Zurich, Double Check collaborates with renowned professors, the best Swiss chief physicians as well as specialized resident doctors in the Greater Zurich Area.

We provide preventive medical checkups for private persons as well as local and international companies looking for greater efficiency and comfort than a large hospital can offer, and greater expertise than a single private doctor can provide.

The focus of our mission statement is on individuality and care, precise diagnostics with a state-of-the-art laboratory and technically sophisticated imaging tailored to the guest to exclude the most frequent and threatening illnesses early on, as well as exact recommendations for personal prevention and maintenance of good health. In doing so, we count on the experience of and cooperation with a global network of one of the world's leading university hospitals.



DOUBLE
CHECK



Stadelhoferstrasse 22
CH-8001 Zürich
Телефон: +41 44 212 11 00
check@doublecheck.ch
www.doublecheck.ch

Медицинское обследование

Здесь все построено на общении с пациентом. После записи личной и семейной истории болезни, включая прошлые заболевания, следует полное медицинское обследование. Опытный врач также проведет несколько лабораторных анализов, ультразвуковую диагностику, компьютерную и магнитно-резонансную томографию, эндоскопическое обследование, а также различные анализы на физическую нагрузку.

Получение дополнительного заключения от других врачей

Дополнительное мнение специалистов можно получить, записавшись на консультацию к профессиональному врачу или в медицинский центр. Благодаря нашему многолетнему опыту и накопленным знаниям в различных областях, Вы можете рассчитывать на наших международно-признанных экспертов. Вместе мы анализируем полученные результаты Ваших прежних обследований и отчеты предыдущих врачей. Это благоприятствует Вашей безопасности и обеспечивает Вам спокойствие. Но и Ваш лечащий врач имеет возможность извлечь пользу из дополнительного заключения наших специалистов. Они могут подтвердить выраженные им рекомендации или указать на что-либо, чего он, возможно, не заметил.

Дополнительную информацию по предлагаемым видам терапии Вы найдете на следующих страницах или на веб-сайте: www.doublecheck.ch



Medical checkup

Emphasis is placed on dialogue and we take time for you. Recording of the guest's familial and personal medical history regarding past illnesses and symptoms is followed by a thorough clinical examination by an experience doctor. This is further supplemented by laboratory tests, detailed ultrasound diagnostics, possibly a computed axial and magnetic resonance tomography, endoscopic examinations and various physical performance tests.

Medical second opinion

A second opinion is obtained by consulting a particularly experienced doctor or medical center. We work independently and are solely concerned about your wellbeing. We offer special knowledge and many years of experience in all specialist areas and are supported by our network of internationally renowned experts. Together with these experts we assess your past examination results and reports from the pretreating physicians. This is for your safety and peace of mind. In addition, your attending doctor can also benefit from the second opinion of our experts, either through a confirmation of the recommendations already given or advice regarding any diagnoses that may have been missed.

You will find further information about our treatments on the following pages or at www.doublecheck.ch

Виды услуг

Полное обследование

Мы проводим полное обследование сердечно-сосудистой системы, которое станет общей профилактикой раковых заболеваний и определит общее состояние Вашего здоровья. Обследование можно провести на протяжении нескольких дней, по Вашему желанию.

Обследование Swiss Business

Обследование Swiss Business, которое включает два часа индивидуальной консультации с нашими специалистами по поводу Personal Coaching и Executive Coaching – поиск духовного равновесия, омоложения и управления стрессовыми ситуациями.

При необходимости или по Вашему желанию мы охотно проведем дополнительные обследования, например:

- Эндоскопию желудочно-кишечного тракта
- Обследование кожи
- Магнитно-резонансную томографию
- Компьютерную томографию
- Гинекологические обследования
- Урологический контроль
- Спортивно-медицинское обследование
- Обследование с целью омоложения

Procedures

Executive Checkup

The Executive Checkup examines the cardiovascular system, serves as a generalized cancer screening and determines your current state of health. This checkup can be geared to your personal requirements and divided over several days.

Swiss Business Checkup

Other than a thorough medical checkup, the Swiss Business Check also comprises two hours of individual consultation by our experts in the fields of personal and executive coaching with the main topics of life balance, anti-aging and stress management.

Additional test modules, including the following, are available on request:

- Endoscopies of the gastrointestinal tract
- Magnetic resonance examinations
- Computed axial tomographies
- Gynecological examinations
- Urological checks
- Sports medical checkups
- Anti-aging checkups

The Dolder Grand – Городской курорт Цюриха
с 1899 года



The Dolder Grand – the City Resort of Zurich since 1899



Символ высоких запросов



The Dolder Grand – это прекрасное место для людей, которые ищут роскошь, комфорт и возможность восстановить силы. Изначально «Curhaus» был основан в 1899 году, и сегодня это курортный городок класса люкс. Благодаря возвышенному и спокойному месторасположению, отсюда открывается великолепный вид на город Цюрих, озеро и Альпы. Поблизости расположены 9-луночная гольф-площадка, теннисные корты, бассейн (Dolder Bad) и искусственный каток. До центра города можно добраться за считанные минуты на машине. Аэропорт Цюриха находится в 20 минутах езды от отеля.

173 апартаментов и сьюта класса люкс

Внутренние интерьеры главного здания создают историческую атмосферу благодаря соединению разных и утонченных стилей. Исторические балконы напоминают о прошлых временах начала века. В обоих новых крыльях здания отеля – Spa Wing и Golf Wing – интерьерный дизайн передает современный дух времени. Достигающие пола окна создают чувство неограниченного пространства. Все номера оборудованы роскошными ванными комнатами.

Изысканная кухня

Два ресторана и бар в The Dolder Grand оставляют у гурманов незабываемые воспоминания. Ресторан (17 пунктов по справочнику Gault Millau, 2 звезды по квалификации Michelin) предлагает новое и инновационное меню Гурме, в то время как в современном ресторане Garden представлена легкая европейская кухня. Наш сервис находится в Вашем распоряжении 24 часа в сутки.

The landmark for exalted standards



The Dolder Grand is the perfect environment for people seeking pleasure, exclusivity and recovery. The original “Curhaus” dating from 1899 presents itself anew as the luxury-class City Resort. Its elevated, quiet location, between pulsating city and a refreshingly natural green zone, provides a magnificent view of the city of Zurich, the lake and the Alps. Guests enjoy superb facilities, including tennis courts and a 9-hole golf course as well as the public swimming pool (Dolder Bad) and ice-skating rink (Dolder Kunsteisbahn). By car it is only a short journey to the city centre and only 20 minutes away from Zurich Airport.

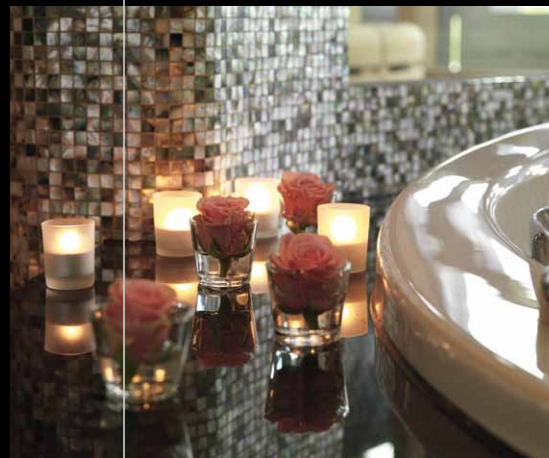
173 luxurious rooms and suites

The interior of the Main Building creates a sense of history through its eclectic and subtle combinations. The historic balconies give the rooms a turn-of-the-century zeitgeist. In the two newly built wings – the Spa Wing and the Golf Wing – the interior design exudes the spirit of the modern age. The floor-to-ceiling windows create a generous sense of space. All rooms are equipped with luxurious bathrooms.

Exquisite cuisine

Two restaurants and the Bar make eating and drinking at the Dolder Grand a memorable experience. The Restaurant (17 GaultMillau points, 2 Michelin stars) offers fresh and innovative gourmet cuisine, while the modern Garden Restaurant serves light European dishes. Of course our 24-hour room service is at your disposal any time.

Внутренний баланс и душевное спокойствие – в крыле Спа The Dolder Grand



В Спа-центре отеля The Dolder Grand на площади в 4000 квадратных метров предлагаются уникальные виды отдыха. Элементы европейской и японской культуры помогут Вам погрузиться в мир фантазий. Воспользуйтесь возможностью этого приглашения, чтобы вернуть Вашему телу и душе самое важное: внутренний баланс и душевное спокойствие.

В обеих разделенных областях – Спа для леди и Спа для джентльменов – есть сауны, паровые бани, ванны для ног «Котатсу» и ароматические ванны. В аква-зоне находятся большой бассейн и терраса с шезлонгами и виллулами снаружи. Покрытые теплой галькой, Вы насладитесь отдыхом в сунабуро как это делают в Японии.

18 процедурных кабинетов предоставляют пространство для большого выбора таких процедур, как маска и массаж лица, маникюр и педикюр, различные массажи и уход за телом. Для уединенного отдыха имеются два роскошных Спа-сьюта.

В большом спортзале к Вашим услугам наши тренеры по фитнесу и индивидуальные тренеры для инструктажа и индивидуальных тренировок. Посетители Спа имеют возможность присоединиться в любое время и бесплатно к группам на курсах фитнеса, йоги или пилатеса.

Почувствуйте, как время замерло в The Dolder Grand и насладитесь спокойствием. Откройте для себя всю красоту природы и займитесь спортом в ближайшем лесу.

Inner balance and peace of mind – the Dolder Grand Spa

Encompassing 4,000 square metres, the Dolder Grand Spa offers a unique range of activities for your well-being. Let us introduce you to an inspiring world characterised by European and Japanese influences. Take advantage of this invitation to look after your health and well-being and give your body and soul back what they need most: your inner balance and peace of mind.

In the separate Ladies' Spa and Gentlemen's Spa areas there are saunas, steam baths, kotatsu foot baths and aroma pools. The Aqua Zone houses a large swimming pool with a view of the natural surroundings and a terrace with outdoor whirlpools. Experience the relaxing warmth of the heated pebbles in the sunaburo, Japanese-style. The relaxation area, the hanging lounge chairs in the chillout area and the meditation area with its fascinating mirror mosaic cupola are the perfect places to repose.

18 treatment rooms offer space for a wide range of treatments including facials, nail grooming, massages and body rituals. The Dolder Grand Spa has two luxurious Spa Suites for exclusive private relaxation.

In the large Workout Studio our fitness coaches and personal trainers are available to provide an introduction to using the equipment and also offer individual training. Spa guests can join complimentary group fitness classes such as yoga and Pilates.

Take time out at the Dolder Grand and enjoy the tranquillity. Discover the beauty of nature in the nearby forest or make use of our various sports facilities.



The Dolder Grand *****

Городской курорт Цюриха
с 1899 года

Kurhausstrasse 65

8032 Zürich

Швейцария

Телефон: +41 44 456 60 00

Факс: +41 44 456 60 01

info@thedoldergrand.com

www.thedoldergrand.com



The Dolder Resort

The Dolder Grand

Dolder Waldhaus

Dolder Sports



Swiss Deluxe Hotels



THE LEADING HOTELS
OF THE WORLD®



A MEMBER OF
DESIGN HOTELS

